

**Attendees:** Thomas Krejci (BAN), Lydia Milican (STEAM), Angela Castro (LMD), Liliana Hernandez (ROL), Danna Rodriguez (MUM), Isaura Cabrera (SVA), Ana Young (SWS), Laura Cardenas (LEA) , Marta Gutierrez (BAN)

**District Personnel:** Emily Scheitlin, Tracy Olander  
(The meeting was conducted in English with Spanish as needed)

Emily Scheitlin called the meeting to order at 9:36 a.m.

### **Welcome and Introductions**

**Approval of Agenda** -The agenda was approved as presented. The group agreed to add a presentation on school reopening information to the agenda.

Motioned by: Cindy Knight

Second: Thomas Krejci

**Approval of Minutes** - The minutes were approved as presented.

Motioned by: Ana Young

Second: Marta Gutierrez

### **Update on the Initial ELPAC** -

Reviewed by Emily Scheitlin

- Presented and shared information regarding:
  - Parent notification before and after testing
  - Over 200 tests have been administered online and in person
  - Joining classes the next two weeks to assess students who missed appointments

### **CATCH-UP Plans** –

Presented by Emily Scheitlin

- Schools will be sending these out to parents soon
- Catch-up plans monitor the progress English learners are making in relation to how long they have been in a US school
- Looks at data from the ELPAC, SBAC, reading level, and ELD benchmarks

### **EL Progress Reports** –

Presented by Emily Scheitlin

- Shared links to parent guides
- EL progress reports were passed out with report cards for all English learners
- The progress reports show the growth students are making on the language continuum based on the ELD standards

### **Uniform Complaint Procedures Annual Review** –

Presented by Emily Scheitlin

- Shared the annual notice, procedures, and complain form
- UCP standardizes how a complain is made and submitted in the district

### **Parent Request/Questions**

- Why are students being pulled out of academics in order to have ELD time met? This should not be happening since ELD is a support and should not happen in lieu of grade level academics.
- We need to change the way parents feel about having students in ELD classes. This should be seen as a support not a punishment. Schools need to express the importance of these classes to parents.
- It would be nice to have a parent liaison at each site to help parents of English learners to enroll new students, understand rights, understand how the school works, and how to be involved.
- How can we help schools and principals to make ELAC meetings more inviting and important?
- How do we help parents of English learners to feel valued and welcome in our district?

The next DELAC Meeting will be held on February 9, 2020. It will begin at 9:30 a.m. via Zoom  
Meeting adjourned at 10:45 a.m.

*District English Learner Advisory Committee*  
(Comité Asesor Distrital referente a los aprendices de inglés)  
8 de diciembre del 2020  
Zoom, La Mesa-Spring Valley School District

**Presentes:** Thomas Krejci (BAN); Lydia Milican (STEAM); Ángela Castro (LMD); Liliana Hernández (ROL) Danna Rodríguez (MUM); Isaura Cabrera (SVA); Ana Young (SWS); Laura Cárdenas (LEA); Marta Gutiérrez (BAN)

**El personal del distrito:** Emily Scheitlin, Tracy Olander  
(La reunión se llevó a cabo en inglés y en español cuando fue necesario)

Emily Scheitlin abrió la sesión a las 9:36 a.m.

### **La bienvenida y presentaciones**

**Aprobación de la agenda** -La agenda fue aprobada tal como fue presentada. El grupo acordó agregar la presentación sobre la reapertura de las escuelas a la agenda.

Mocionado por: Cindy Knight                      Secundado por: Thomas Krejci

**Aprobación de las minutas** -La agenda fue aprobada tal como fue presentada.

Mocionado por: Ana Young                      Secundado por: Marta Gutiérrez

### **Actualización de la evaluación ELPAC Inicial -**

Presentado por Emily Scheitlin

- Presentó y compartió información sobre:
  - La notificación para los padres que se entrega antes y después de la evaluación
  - Se han administrado más de 200 evaluaciones en línea y en personal
  - Se unirán clases las próximas dos semanas para evaluar a los alumnos que faltaron a las citas

### **Planes de recuperación (CATCH-UP Plans) –**

Presentado por Emily Scheitlin

- Las escuelas pronto enviarán los planes a los padres
- Los planes de recuperación monitorean el progreso de los aprendices de inglés relativo a la cantidad de tiempo que han estado en una escuela de EE. UU.
- Analiza los datos de las evaluaciones ELPAC, SBAC, nivel de lectura y puntos referenciales del desarrollo del idioma inglés (ELD)

### **Informes del progreso de los aprendices de inglés (EL) –**

Presentado por Emily Scheitlin

- Enlaces compartidos en las guías para padres
- Se repartieron los informes del progreso con las boletas de calificaciones de todos los aprendices de inglés
- Los informes del progreso muestran el progreso que han realizado los alumnos en una seria continua de destrezas lingüísticas basadas en los estándares del desarrollo de inglés (ELD)

### **Revisión Anual de los Procedimientos Uniformes de Quejas (UCP, por sus siglas en inglés) –**

Presentado por Emily Scheitlin

- Se compartieron el aviso anual, los procedimientos y el formulario para presentar quejas
- El UCP estandariza cómo se presenta una queja en el distrito

### **Peticiones y preguntas de los padres**

- ¿Por qué sacan a los alumnos de la clase académica para cumplir con el tiempo del desarrollo de inglés (ELD)? Esto no debería estar sucediendo siendo que ELD es un apoyo y no debería suceder en lugar de los estudios académicos de nivel de grado.
- Debemos cambiar la forma en cómo los padres se sienten acerca de tener a los alumnos en clases de ELD. Esto debe verse como un apoyo no un castigo. Las escuelas deben expresar la importancia de estas clases a los padres.
- Sería bueno tener un enlace/coordinador de padres en cada escuela para ayudar a los padres de los aprendices de inglés a inscribir nuevos alumnos, a entender sus derechos, entender cómo funciona la escuela y cómo pueden participar.
- ¿Cómo podemos ayudar a las escuelas y a los directores para que las reuniones de ELAC sean más atractivas e importantes?
- ¿Cómo ayudamos a los padres de los aprendices de inglés a sentirse valorados y bienvenidos en nuestro distrito?

La próxima reunión de DELAC se llevará a cabo el 9 de febrero del 2020 a partir de las 9:30 a.m. en Zoom

Se levantó la reunión a las 10:45 a.m.